

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII -- Número 6 265

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, MARTES 8 ABRIL 1924

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

### Constitución del Ayuntamiento en 4 Abril de 1924

La sesión se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde don Juan Biale Orfila, el objeto de constituir el Ayuntamiento con arreglo al Estatuto Municipal aprobado por Real Decreto de 8 de Marzo de este año y en virtud de lo dispuesto por la Real Orden de 28 del mismo mes.

El Ayuntamiento lo formarán los siguientes señores:

#### Concejales populares

- Don Juan Biale Orfila.
- Francisco Lliteras Bernat.
- Cristóbal Félix Mir.
- Joaquín Conforto Tudurí.
- Marcos Montañés Mercadal.
- Pedro Carreras Gomila.
- Salvador Almirall Codina.
- Joaquín Gómez Fantova.
- Juan Pons Cardona.
- Antonio E. Codina Batllone.
- Francisco Olives Carreras.
- Francisco Sintés Seguí.
- Antonio Pons Guerau.
- Lorenzo Pons Albertí.
- Emiliano Castaños Fernández.
- Enrique Limosner Asencio.
- Conrado Oriols Isarc.
- Federico Cabiró Mora.

#### Concejales Corporativos

- Don Francisco Vidal Sintés, Vocal de la Cámara Agrícola.
- Don Federico Llansó Seguí, Vocal de la Cámara de Comercio.
- Don Antonio Victory Taltavull, Presidente del Ateneo Científico.
- Don José M.<sup>a</sup> Natta Ponseti, Vocal de la Academia Mariana de San Estanislao.
- Don Francisco Pons Pons, Vocal del Sindicato Unión Obreros Agrícolas.
- Don Rafael Vidal Massa, Secretario de la Federación Obrera de Menorca.

#### Comisión Municipal Permanente

##### Alcalde

Don Juan Biale Orfila.

##### Tenientes de Alcalde

- Don Antonio Pons Guerau.
- Joaquín Conforto Tudurí.
- Salvador Almirall Codina.
- Francisco Sintés Seguí.

##### Tenientes de Alcalde sustitutos

- Don Enrique Limosner Asencio.
- Francisco Lliteras Bernat.
- Francisco Vidal Sintés.
- Lorenzo Pons Albertí.

#### COMISIONES

Se nombraron las siguientes:

##### Comisión de Gobernación

Presidente, teniente de Alcalde, señor Almirall.

##### Vocales:

- Señor Victory.
- Castaños.
- Montañés.
- Pons Cardona.

##### Comisión de Hacienda y Consumos

Presidente, teniente de Alcalde, señor Sintés.

##### Vocales:

Señor Cabiró, inspector del Mataradero.

##### Señor Oriols.

- Félix.
- Pons Cardona.
- Pons Pons.

##### Comisión de Fomento

Presidente, teniente de Alcalde, señor Conforto, inspector de Plazas y mercados.

##### Vocales:

Señor Natta, inspector de riegos y limpieza.

Señor Castaños, inspector paseos y arbolados.

Señor Gómez, inspector Alumbrado.

Pons Albertí, inspector ace-

rás y empedrados.

Señor Victory, inspector caminos de Tramontana y fuente de Santa Catalina.

Señor Gomila Carreras, inspector caminos San Clemente.

Señor Olives Carreras, inspector caminos Llumasanas.

Señor Cabiró, inspector caminos y fuente de San Juan.

Señor Vidal, inspector caminos de Trepucó.

#### Comisión de Beneficencia

Presidente, teniente de Alcalde, señor Pons Guerau, inspector de la casa de misericordia.

##### Vocales:

Señor Vidal, inspector del Teatro.

Sintés, inspector del Hospital.

Señor Limosner, inspector coches fúnebres.

Señor Lliteras, inspector de sillas.

Oriols.

Natta.

Comisión Guardia municipal y serenos

Presidente, teniente de Alcalde, señor Pons Guerau.

Vocal, señor Victory.

#### INSPECTORES

Señor Gómez, de la Escuela de música y Banda municipal.

Señor Pons Pons, del Dispensario Oftalmológico y gabinete radiográfico.

Señor Pons Albertí, del Laboratorio municipal.

Señor Codina, del Museo y Archivo municipal.

Señor Castaños, de la Escuela de artes y oficios.

Presidente de la Junta de Cementerios

Teniente de Alcalde, señor Sintés.

Vocales de la Asociación de Beneficencia domiciliaria

Señor Pons Guerau.

Pons Albertí

Vocales de la Junta de Instrucción pública

Señor Castaños.

Pons Albertí.

Vocales de la Junta de Evaluación y amillaramiento

Señor Almirall.

Montañés.

Vocales de la Junta del Montepío de empleados

Señor Limosner.

Pons Cardona.

El Ayuntamiento celebrará sesión el día 11 del actual, a las 9 de la noche.

La Comisión municipal permanente celebrará sus sesiones los miércoles de cada semana, a las nueve de la noche.

Y se levantó la sesión.

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesiones

El Ayuntamiento acordó celebrar sesión el día 11 del actual, a las nueve de la noche.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 5 de Abril de 1924.—El Alcalde Presidente, Juan Biale.

## SUBASTA

El domingo día 13 del actual, a las 11 de la mañana se venderán en licitación privada en el despacho del Procurador don Gabriel Orfila, sito en la calle del Doctor Orfila número 16, las fincas siguientes:

1.º Una porción de terreno con boyera, pajar y cisterna en el camino del Ollestrá del término de San Luis.

2.º Dos cercados situados en el camino que de San Luis conduce a Llu mesanas, y

3.º Un campillo situado en Binarroca de dicho término de San Luis.

Los títulos de propiedad y condiciones de la subasta obran en poder del indicado procurador.

5

## Federico Pons Fargas

Médico-Cirujano

Ex-alumno interno del hospital clínico de Barcelona

Ex-ayudante particular del Doctor Sacanella.

Medicina general

Especialidad en enfermedades

**GENITO URINARIAS**

Consulta de 12 a 2 y de 7 a 9 noche

Doctor Orfila, 10.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º Abril próximo, de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Queda abierto el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de otros, vencimiento 1.º de Abril próximo.

## = COK =

Calidad y precios sin competencia

Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

## = CINE CONSEY = = PRONTO =

ESTRENO DE LA ESTUPENDA PELICULA FRANCESA DE FAMA MUNDIAL

# La flor del mal

POR LA EMINENTE ARTISTA

GABRIELA ROBINE

## = SALON VICTORIA =

FUNCIONES EXTRAORDINARIAS PARA EL MARTES DIA 8 Y 9 DE LOS CORRIENTES

A las 6 de la tarde.

Estreno en este salón de la grandiosa película de gran éxito en dos jornadas

A las 9 de la noche.

# Esposas frívolas

Estupenda creación de los grandes artistas

VON STROHEIM Y MIS DUPONT

Martes, primera jornada.

Nota. Las sesiones de las tardes serán amenizadas por una orquesta de

- 15 PROFESORES 15 -

## Crónica local y general

ha tenido que desistir del propósito por haberse recibido ayer un cablegrama que dice así:

«Barcelona 7 a las 16'50

Remítanos mañana sin falta «Violetas imperiales».—Verdaguer.»

## SALON VICTORIA

Martes 8 y miércoles 9 a las 6 de la tarde

y a las 9 de la noche

**ESPOSAS FRIVOLAS**

Las sesiones de la tarde serán amenizadas por

15 PROFESORES DE ORQUESTA 15

#### Vapores correos

Procedente directamente de Barcelona ha llegado hoy temprano el vapor «Jaime II» con la balija, pasaje y carga varia.

Emprenderá esta tarde el viaje de regreso, también directo.

#### PRONTO LLEGARA

**= NELIA =**

Los chocolates que endulsan la vida.

**¿EN DONDE?**

Los perros que muerden

Por la calle de San Juan vagaba ayer el perro de turno para dar dentelladas y mordió a un pacífico transeunte.

Enterada la guardia municipal dió el aviso consiguiente al que siguieron las órdenes convenientes para que conforme se hizo luego al perrero municipal enlazase al can mordero y lo condujera al depósito donde ha de ser observado.

Apenas se manifiesta la primavera y ya nuestros canes, o algunos de ellos, empiezan a morder. ¿Qué harán cuando se acentúe el calor si aun no asamos y ya pringamos, como dijo el otro?

Clarita Kimball en el Principal

Descollar, sobresalir, vencer... Tal parece la misión impuesta por la propia naturaleza a la gentil artista americana que mañana aparecerá sobre la pantalla del Teatro Principal; misión que aquella actriz genial realiza cumplidamente.

Sobresale por el encanto de su belleza arrogante y delicada, por la expresión pasmosa de sus pupilas, por

## Despedida

Después de pasar en su roqueta una temporada, salieron el sábado en viaje de regreso hacia Cuba, nuestros queridos amigos y paisanos los comerciantes don Pablo Columbran y don José Gomila Riudavets.

Les trasmitimos cariñoso saludo de despedida con la expresión de nuestros votos para que sea siempre feliz el viaje que siguen hacia las lejanas tierras cubanas.

## El secreto del polichinela

Preciosidad artística

De «La Unión Sportiva»

En la Junta General celebrada el domingo (Cine España) leyóse por el secretario la memoria detallada de la labor realizada hasta la fecha y fué elogiada. Dióse cuenta de los trabajos para construir un nuevo campo de juego y procedióse a nombrar cargos.

Por unanimidad fueron designados: Presidente, don Ramón Bustamante, (reelegido).

Vice Presidente, don Gabriel Terrés Coll.

Tesorero, don José Pons Moll.

Vocales, don Antonio Orfila, don Bartolomé Mercadal Jordí y don Bernardino Tomás.

Se hizo constar en acta la satisfacción por los trabajos de la Junta y un saludo a los salientes.

#### COK

El combustible más económico

FABRICA DE GAS

Al público, la empresa del Trianon

Para satisfacer los deseos y acceder a las peticiones de cuantos no encontraron ayer localidades ni entradas para la función popular, se había organizado para hoy una sesión también popular en la que se había de proyectar por última vez la primera jornada de la grandiosa y artística cinta «Violetas imperiales», creación genial de Raquel Meller.

Pero con verdadero sentimiento se

## = Cine España =

Jueves día 10 de Abril de 1924.

A las 6 de la tarde. A las 9 de la noche.

**— COLOSAL ACONTECIMIENTO —**

Estreno de la última jornada de la colosal y magnífica película de gran espectáculo y honda emoción

**LA TUMBA INDIA**

en cuya jornada, la grandiosa obra alcanza gran intensidad dramática teniendo un desenlace espléndido y hermoso.

En esta estupenda película, no se han regateado sacrificios para mantener con toda fastuosidad, la brillantez de su argumento sensacional, dramático y conmovedor.

Proyección de un fragmento de la película de gran interés y belleza

**— VIDOCCO —**  
Presentándose en la misma los artistas, principales intérpretes de la interesantísima serie que estrenaremos en breve.



los primeros de su arte seductor, de especiales tonalidades dramáticas.

Es la genial encarnación de las vidas femeniles agitadas por intensos amores. Es la heroína de aquella cinta maravillosa que se titula «Polichinelas».

La siempre con justicia elogiada música militar ejecutará mañana en el primer coliseo el programa siguiente, que por sí mismo se alaba:

- 1.º Entre Flores «Danza andaluza». — F. Pacheco.
2.º Fantasía de la ópera «Aida». — Verdi.
3.º Selección de la ópera «Maruxa». — Vives.

COK

Pídalo siempre a la FABRICA DE GAS

Cine-concierto

Este carácter tendrán las funciones extraordinarias que hoy y mañana por la tarde congregarán en el Salón Victoria a la sociedad de Mahón.

Una orquesta de quince profesores dirigida por el maestro señor Belisimo dará selecto concierto en el que interpretará escogidos trozos de óperas y zarzuelas, mientras sobre la pantalla se proyectará el grandioso cine-drama «Esposas frívolas», nueva edición refundida con sobriedad verdaderamente artística, es decir abreviados algunos cuadros y mejorada con alardes magníficos de fotografía que causarán asombro.

Y nada más añadimos por ser notoria la fama de este soberbio alarde cinematográfico de costumbres montecarlinas.

Por la noche las sesiones, también hoy y mañana, serán amenizadas con audición de piano.

Superjoya de arte

El secreto del polichinela

Nuestros futbolistas en Palma

Según cablegrama recibido se suspendió por causa de la lluvia el partido que ayer debían jugar en Palma nuestros equipos del «Menorca» en competencia con el «Alfonso XIII».

La contienda deportiva se aplazó hasta el jueves.

Los del «Menorca» embarcarán para esta el viernes y vendrán por lo tanto directamente desde Palma.

Añade el despacho cablegráfico que todos los futbolistas siguen bien y encarga que, como lo hacemos, se den a las familias de los deportistas aludidos las precedentes noticias.

SALON VICTORIA

Martes 8 y miércoles 9 a las 6 de la tarde y a las 9 de la noche

ESPOSAS FRIVOLAS

Las sesiones de la tarde serán amenizadas por 15 PROFESORES DE ORQUESTA 15

Ateneo

Hoy martes, de las 19 30 a las 21-30. Concierto de Londres, por la Banda de Guardias Granaderos de S. M. y la soprano Olga Alexeeva. Música rusa.

Obras de Tchaikovsky (Marcha Slava), Glazounov (Suite de Ballet), Grechouinov, Rimsky-Korsakox (Capricho Español, Scheherazade), Morzkowski (Danza Rusa, Tarantela), Rachmaninoff y Griere.

Reunión importante

El domingo por la tarde, convocados por el señor Presidente del casino La Unión, se reunieron en el mismo, varios socios de aquella simpática Sociedad, al objeto de llevar a la práctica la idea lanzada, de adquirir una Camioneta-automóvil para regalar al Batallón expedicionario número 63 que se halla en Melilla.

Reinó gran entusiasmo, acordándose organizar varios festejos, entre ellos

una función teatral con el merito del país en el Salón Victoria. Una exposición de cuatros y objetos de arte para venderse en subasta en el propio Salón Victoria, y un «Carroussel» combinado con otros números en el Campo del Concurso Hípico.

También se acordó hacer gestiones cerca de los teams de foot-ball de aquí y de otro importante de fuera para ver si habría posibilidad de que viniera y poderse jugar un gran partido.

Se nombraron comisiones integradas por los señores siguientes:

Para la función teatral.—Los señores Orfila Albertí, Beltrán y Mercadal.

Para la exposición de objetos de arte.—Los señores Vives, Cañada, Añeces, Pasariús y Castaños.

Para el Carroussel y otros números.—Los señores Sintas, Sardina, Cotriña y Osuna.

Para el foot-ball.—Los señores Hernández Sanz, Ripoll, Mercadal y Buenaventura.

Como Presidente de todas las Comisiones fué nombrado el del Casino don Manuel Sousa.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Banco de Menorca

Table with financial data for Banco de Menorca, including exchange rates for Francos, Libras, Dollars, Liras, Marcos, Coronas, and various bonds and securities.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data for Crédito Mercantil de Menorca, including exchange rates for various currencies and bonds.

BOLSA DE MADRID

Table with financial data for the Madrid Stock Exchange, including bond prices and exchange rates.

Clases de Música

A DOMICILIO Informes: Gracia, 89 A.

SARNA Antisármico MARTÍ El único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles día 9 de Abril de 1924.

GRAN FUNCION BENEFICA A FAVOR DE LOS SOLDADOS QUE FORMAN EL BATALLON EXPEDICIONARIO DE MAHON EN MELILLA.

1.º Se proyectará la hermosa película de gran renombre en 5 partes, titulada

CARGUELO DE MI CUENTA

Por la gran artista de verdadero mérito

CLARA KIMBALL

2.º Gran concierto por la banda del Regimiento de Infantería de Mahón núm. 63, dirigida por el inteligente músico mayor don Federico Delgado Rey, banda que ha cedido galantemente el Excmo. Sr. General Gobernador Militar de esta plaza.

3.º y último. Concierto vocal por varios aficionados que cantarán escogidas romanzas.

Véanse programas.

A las 9 y cuarto.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 23-30 y 8 a las 2 10.

En torno del Directorio

Proyectos y notas oficiales

Un consejo

Madrid 5.—El consejo del Directorio terminó ayer a las nueve de la noche.

La nota oficial facilitada a la prensa dice así:

Dió cuenta el subsecretario de Gracia y Justicia de varios expedientes de indulto, entre ellos algunos de pena capital, que fueron aprobados.

También informó de dos traslados de jueces que como los anteriores recibieron la aprobación del Directorio.

El propio subsecretario expuso un proyecto de decreto que afecta a la Justicia municipal.

A continuación el subsecretario de Fomento examinó expedientes de trámite.

Por último el Directorio se ocupó de un decreto en relación con el Consejo superior penitenciario.

Presupuestos y gobernadores

Madrid 7.—Al medio día se ha reunido el Directorio en el ministerio de la Guerra y ha deliberado hasta las dos de la tarde.

El general Vallespinosa dijo que se habían ocupado del nombramiento de los futuros Gobernadores civiles.

Después cambiaron impresiones acerca de las bases de un decreto concediendo un indulto para prófugos. Este asunto no quedó ultimado, pero desde luego existe la decisión de publicar un decreto.

Después se ocuparon con gran detenimiento de presupuestos.

El General Vallespinosa dijo: «Vamos a hacer un presupuesto lo mejor que podamos dentro de nuestra competencia. Para ello el Consejo designó la Ponencia que se encargará del estudio de los presupuestos parciales sobre la base de que cada presupuesto tenga como ponentes dos Generales del Directorio. Claro es que estos Generales se distribuirán con arreglo a la competencia que tenga cada uno con relación a los departamentos, para aportar los conocimientos especiales de cada uno de ellos.»

Decretos y medidas

Informe

Madrid.—La Junta de cambios ha emitido informe, a instancias del Gobierno, sobre las modificaciones que se deben introducir en las disposiciones dictadas por el Directorio para evitar el agio sobre la peseta.

El Diario oficial de Guerra

El Diario Oficial de Guerra, publica las siguientes disposiciones:

Autorizando a los ayudantes de los generales para que puedan solicitar toda clase de destino por concurso.

Reglamentando la permanencia en Africa de los oficiales segundos y terceros de oficinas militares.

Publica también la relación de las comisiones militares que realizarán estudios en el extranjero durante el presente año económico, reglamentándolo.

Información General

Del Extranjero y de España

Las subsistencias en el Brasil

Río Janeiro.—Preocupado el Gobierno por la exorbitante alza que los artículos de primera necesidad habían adquirido, decidió emprender una enérgica campaña, adoptando, con el aplauso unánime de la Prensa y del país, medidas radicales que han dado el más satisfactorio resultado.

Aparte las disposiciones oficiales del Gobierno para impedir el agio y la confabulación y garantizar el abastecimiento, se han instalado por cuenta de los Municipios, carnicerías, pescaderías, panaderías y otros establecimientos reguladores, donde el público tiene garantizados el peso y la calidad por un precio justo.

También se han reducido los impuestos sobre el trigo y se ha organizado un servicio económico de transportes para el tráfico de artículos de primera necesidad.

El Gobierno ha facultado al ministro de Agricultura para que, si lo estima preciso, decrete la incautación de cuantos géneros sean objeto de especulaciones abusivas y para que, en casos necesarios, autorice la libre importación de mercancías extranjeras.

Vista de una causa

Madrid.—A las once de la mañana se reunió en el Supremo de Guerra la sala de justicia para fallar la causa contra cinco comunistas y el soldado Palacios, acusados de excitación a la sedición.

En el consejo de guerra celebrado en Octubre de 1923 habían sido absueltos todos, excepto el soldado que fué condenado a dos años.

El registro efectuado en la casa del comunista Lamóneda dió por resultado encontrar dos hojas clandestinas de la canción del soldado con letra excitando al abandono de su deber.

Se leyeron declaraciones, así como la carta dirigida por el soldado Palacios a uno de los procesados en la que se expresaba en tono reprochable para el Ejército, el Gobierno y España.

El Fiscal entendió que no existía delito de propaganda, puesto que sólo se encontraron dos ejemplares de la hoja. Respecto al soldado cree que se trataba de una opinión personalísima expuesta en carta particular y por tanto debía absolvérsele por no haber nada punible.

La causa ha quedado conclusa para sentencia y la impresión es de que esta será absoluta.

Defensa del régimen republicano

Constantinopla.—La Asamblea Na-

SE NECESITA Criada que ganará buen sueldo y comida, para dormir en casa de los amos y que sepa su obligación.

Informes, en esta Imprenta

OBRA NUEVA

La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

cional, al discutir la nueva Constitución, ha acordado que nadie pueda disolver aquélla más que ella misma, pues en otro caso el presidente de la República tendría que abandonar automáticamente sus funciones.

El presidente será reelegible. No gozará del derecho de veto; pero podrá devolver las leyes a la Asamblea para que las discuta de nuevo.

Estas restricciones se encaminan a evitar la vuelta del antiguo régimen o una dictadura.

Una tromba

Roma.—Telegrafian de Venecia que una tromba de violencia extraordinaria hizo ayer en Véneto estragos de grandísima importancia.

En el Lido fueron arrancados de cuajo treinta grandes establecimientos de baños, que esta mañana fueron hallados en el mar a gran distancia de la costa.

La violencia del viento hizo volcar una barca de pescadores. Perecieron ahogados tres tripulantes.

Empresa de telefonía

Una sociedad norteamericana, que tiene un capital de 25 millones de dólares, se ha puesto al habla con elementos bancarios españoles con objeto de dotar a España de amplísima red telefónica, estableciendo teléfonos automáticos en las grandes poblaciones, preparando servicio completo para el extranjero.

Cree que pueden invertirse en España mil millones de pesetas, gastando cincuenta anualmente.

Dicha sociedad ha instalado ya este servicio en Cuba y Puerto Rico.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueoia y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

Table with silver prices (EL KILOG Pesetas) for various types of silver and gold.

Obras de Vicente Blasco Ibáñez

- Arroz y la tana.
Fior de Mayo.
La Barraca.
Entre naranjos.
Sónica la Cortesana.
Cañas y barro.
La Catedral.
El Intruso.
La Bodega.
La Horda.
La Vieja Desnuda.
Sangre y arena.
Los muertos muerdan.
Luna Benamor.
Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
Mare nostrum.
Los enemigos de la mujer.
Los Argonautas (2 tomos.)
En el país del arte.
El paraíso de las mujeres.
La tierra de todos.
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, - CALLE NUEVA